



CAS S.R.L. Sibiu Romania

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Plant: 100 Unloading point: 14248

Invoice to:
Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Planned goods issue date: 10.05.2018

180182594
5008154086
180183304

182 271

Delivery note

No.: 83045476 / ExtNo:

Date: 10.05.2018

Page: 1 of 1 Pages

Contact:

Bogdan Musan

Telephone:

+40369433637

Telefax:

Customer no.:

499151

Vendor no./Index

91022768 /

Sold to:

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Your order no.: 550003571901

Our order no.: 30052444

Transport Details:	Terms of sales (INCOTERMS): FCA Free freight Sibiu	Dun & Bradstreet No.: 565475527
--------------------	---	------------------------------------

Your article code	Our article code	P.Units	Quantity	Weight amount	Volume amount
Your article description	Our article description		QU	Unit	Unit
2500080900	A2C7376891000 TCU DCT DCT250 2 type E Country of origin: RO		3,591 ST	8,797.950 KG	0.000
TBA-501559	9860000000200 pallet ESD RE Getrag PP		57 ST	387.600 KG	0.000
TBA-501558	9860000000300 cover ESD RE Getrag PP D		57 ST	114.000 KG	0.000
TBA-501557	9860000000100 tray ESD Getrag DKG		513 ST	2,359.800 KG	0.000
	Total		57	11,659.350 KG	0.000

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3591

Quantità effettiva: 5

Tipo Imballaggio: Pallet KUT COP

Quantità Imballi: 57

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 15.05.18

Firma:

Our deliveries are subject to the familiar Terms for Deliveries Abroad

Continental Automotive Systems
S.R.L. Sibiu
Salzburg street, no 8
RO-550018 Sibiu
Romania
Phone: +40-369-433-000
Fax: +40-369-433-009
www.continental-corporation.com

Commercial Register No.
J 32/851/2005
Fiscal Code: RO 17679640
VAT-No.: RO17679640

Board of Management:
Oswald Kolb
Juergen Haga

Bank Account:
ING Bank Romania, Bucharest Branch
BIC/SWIFT: INGBROBU
EUR: RO49INGB0002008166820711
USD: RO92INGB0002008166824011
RON: RO03INGB0002008166828911

1) Versender/Lieferant 2) Lieferanten-Nr. 91022768

3) Speditionsauftrags-Nr.

1450341 01450341

Continental Automotive Systems S.R.L. Salzburger Strasse 8

4) Nr. Versender beim Versandspediteur

550018 Sibiu

5) Beladestelle

Versandstelle Sibiu

8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer

1450341

SPEDITIONS-AUFTRAG

6) Datum

10.05.2018

7) Relations-Nr.

9) Versandspediteur

10) Spediteur-Nr. 364019

Schweitzer GmbH
Internationale Spedition KG
Carl Benz Str. 23
71634 Ludwigsburg

Telefon

Telefax

13) Bordero-/Ladefliste-Nr.

11) Empfänger

12) Kunden-Nr. 499151

IT04886850728

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno Bari

14) Anliefer-/Abladestelle

14248

15) Versendervermerk für den Versandspediteur

16) Eintreff-Datum 10.05.18 17) Eintreff-Zeit 00:00

Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.

19) Anz.

20) Verpackung

21) 22) Inhalt

SF

23) Lademittel

24) Bruttogewicht in KG

83045474

31

TBA-501559

0

2500082000

1.556

6.439

279

TBA-501557

0

1.556

6.439

31

TBA-501558

0

1.556

6.439

83045475

2

TBA-501559

0

2500081800

100

419

2

TBA-501558

0

100

419

18

TBA-501557

0

100

419

83045476

57

TBA-501559

0

2500080900

2.861

11.659

57

TBA-501558

0

2.861

11.659

(25) Summe

90

26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0,00 m³

Summen 4.518

18.517

29) Gefahrgut-Klassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung

31) Frankatur

32) Warenwert für SVS/RVS

33) Verzichtskunde

34) Versender-Nachnahme

Frei Frachtf

EUR

VERZICHTSKUNDE

EUR

35) Anlagen

36) Auftr.-Nr. Kunde

37) Kont.

38) Transportmittel-Nr. AB96CYK

39) LKW-Code

40) Versandart

41) Abr.schl.

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten

15 MAG 2018

43) Übernahmebestätigung des Fahrers

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

Firmenstempel/Unterschrift

"Ricevuta con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Datum 10.05.2018

Uhrzeit

Unterschrift

44) Die Sendung enthält

Euro-Flach-Pal.(FP)

davon getauscht

Euro-Flach-Pal.(FP)

Euro-Gitter-Pal.(GP)

Euro-Gitter-Pal.(GP)

45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp).

Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.



1. Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) CONTINENTAL AUTOMOTIVE SYSTEMS SRL Str. Salzburg 8 550018 SIBIU		6. Transportateur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) SCHWEITZER <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMÂNIA </div>	
2. Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Getrag S.p.A Via del Ciclamini 4 70026 Modugno Bari ITALY		7. Transporteurs successifs / Successive carriers Nom / Name Adresse / Address Pays / Country Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Date Signature	
3. Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lieu / Place: 550018 SIBIU Pays / Country: ROMANIA Date: 05.05.2018		8. Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods	
4. Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lieu / Place: 70026 Modugno Bari Pays / Country: Italy Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours: Plant: 100 Unloading point: 14248		9. Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender Delivery note: 83045474; 5475; 5476-	
5. Instructions de l'expéditeur Sender's instructions		10. Marques et numéros Marks and Nos Pe 90 paleti cu 810 tavite plastic, 90 capace plastic: - 5670 buc. unitati de control electronice TOTAL: 90	
11. Nombre de colis Number of packages 90		12. Mode d'emballage Method of packing 8708	
13. Nature de la marchandise Nature of the goods 14. Greutate brută, kg Bruttogewicht in kg 18517 Kg		15. Cubaj, m³ Umfang in m³ 18517 Kg	
16. Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> EU GOODS / EG WARE Free circulation / Freie Bewegung Continental Automotive Systems SRL, Sibiu, Romania Name: Turcanu Razvan Date: 10.05.2018 Position: Shipping Operator </div>		17. A payer par To be paid by: Expéditeur / Sender Destinataire / Consignee Frais de transport / Carriage charges Frais accessoires / Supplementary charges Droits de douane / Customs duties Autres frais / Other charges	
18. Autres indications utiles Other useful particulars FCA SIBIU		19. Remboursement Cash on delivery	
20. Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contract de Transport International de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International carriage of goods by road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens den Beförderungsvertrag im Internat. Straßengüterverkehr (CMR) Acest transport este supus, indiferent de orice clauze contrare, Conventiei relative la Contractul de Transport International de mărfuri pe calea rutieră (CMR)			
21. Incheiat la Ausgegeben in SIBIU		22. Le / on Date 10.05.2018	
23. Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender / Semnătura sau stampila expeditorului / Unterschrift oder Stempel des Absenders 		24. Marchandises reçues / Goods received / Mărfuri primite / Güter empfangen La / On Lieu / Place Date 15 MAI 2018 Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee / Semnătura și stampila destinatarului / Unterschrift und Stempel des Empfängers 	
Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier		verifica su cantitate și cantitate	

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The space framed with bold lines must be filled in by the carrier
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

(ADR*) En cas de marchandises dangereuses indiquées à la dernière ligne du cadre Numéro ONU / Matchandises des classes 1 et 2, voir demande spéciale dans ADR, Partie 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage
 - In case of dangerous goods: mention on the last line of the column UN number / Goods from class 1 and 2 see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group